



# William Byrd

(c.1540 - 1623)

---

## *Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Joannem*

ATB

Source:

Gradualia...Liber primus

London: Redmer, 1610

c/o Early English Books Online

eebo.chadwyck.com

Transcribed and edited by Francis Bevan

January 2013

Edition notes:

Accidentals above noteheads are editorial - all others present in source.

Bassus [response 9, bar 5, beat 2] is a tone lower in the source - presumed misprint.

Synagoga chant according to the Missale Romanum 1962

C - Chronista

✠ - Christus

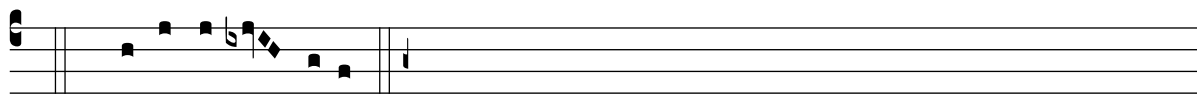
S - Synagoga

C. Passi-o Domi-ni nostri Jesu Chri-sti secundum Jo-annem. In illo tem-  
 pore: Egressus est cum di-sci-pu-lis su-is trans torrentem Cedron, ubi erat  
 hortus, in quem intro-i-vit ipse, et di-sci-pu-li ejus. Sci-ebat autem et Ju-  
 das, qui tradebat e-um, locum: qui-a frequenter Jesus convenerat illuc cum  
 di-sci-pu-lis su-is. Judas ergo cum accepisset cohortem, et a ponti-fi-ci-bus  
 et Phari-sæ-is mi-ni-stros, venit illuc cum laternis, et faci-bus, et armis.  
 Jesus i-taque sci-ens omni-a, quæ ventura erant super e-um processit, et  
 di-xit e-is:

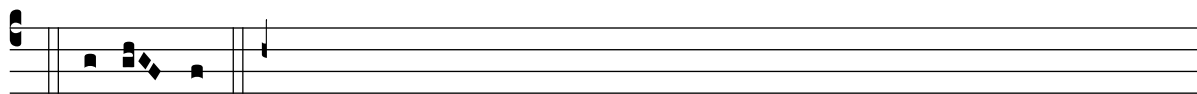
\* Quem quæri-tis?

C. Responderunt e-i:

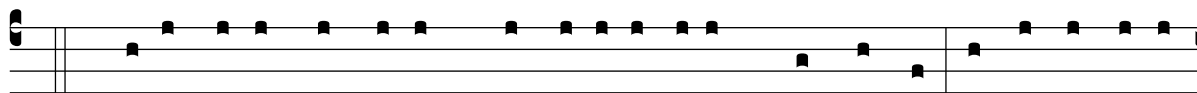
Je - sum Na - za - re - num, Je - sum Na - za - re - - - num.  
 Je - sum Na - za - re - num, Je - sum Na - za - re - - - num.  
 Je - sum Na - za - re - num, Je - sum Na - za - re - - - num.



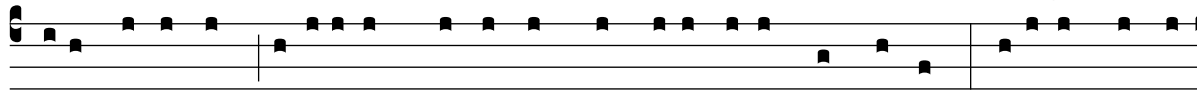
C. Di-cit e- is Jesus:



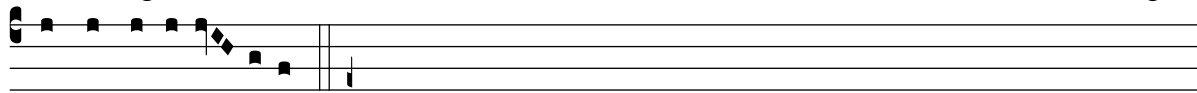
✠ Ego sum.



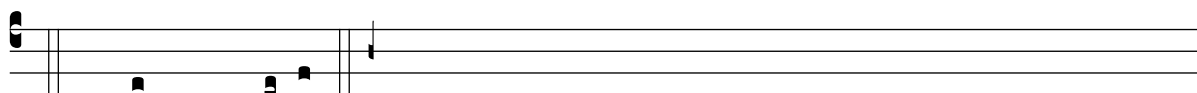
C. Stabat autem et Judas, qui tradebat e-um, cum i-ipsis. Ut ergo di-xit



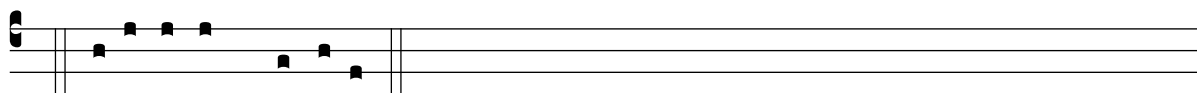
e-is: Ego sum, abi-erunt retrorsum, et ceci-derunt in terram. Iterum ergo



interrogavit e-os:



✠ Quem quaeri-tis?

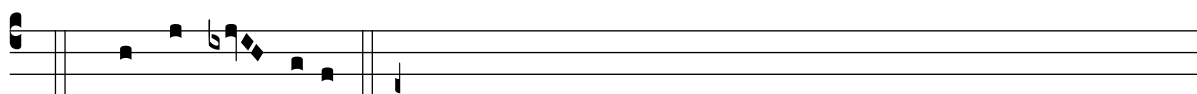


C. Illi autem di-xerunt:

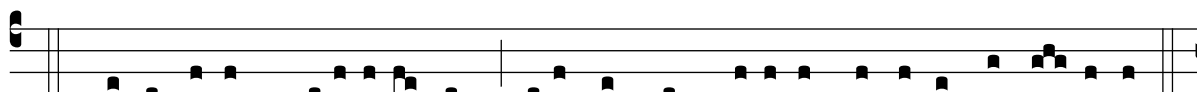
Je - sum Na - za - re - num, Je - sum Na - za - re - - num.

Je - sum Na - za - re - num, Je - sum Na - za - re - - num.

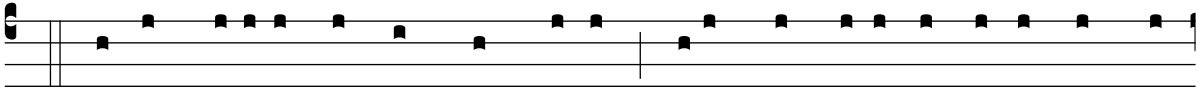
Je - sum Na - za - re - num, Je - sum Na - za - re - - num.



C. Respondit Jesus:



✠ Di-xi vobis, qui-a ego sum: si ergo me quaeri-tis, si-ni-te hos a-bi-re.



C. Ut impleretur sermo, quem di-xit: qui-a quos dedi-sti mi-hi, non per-



di-di ex e-is quemquam. Si-mon ergo Petrus habens gladi-um eduxit e-



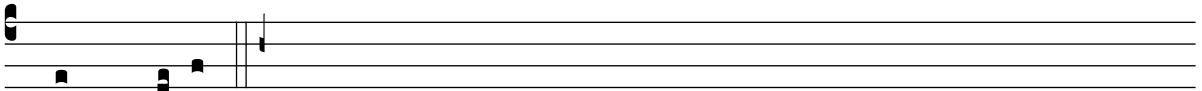
um: et percussit ponti-fi-cis servum: et absci-dit auri-culam ejus dexteram.



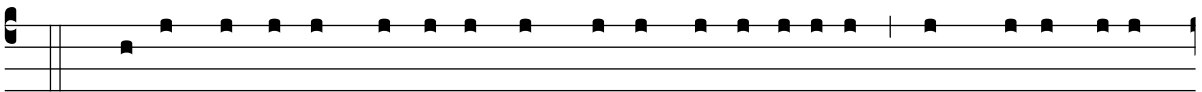
Erat autem nomen servo Malchus. Di-xit ergo Je-sus Petro:



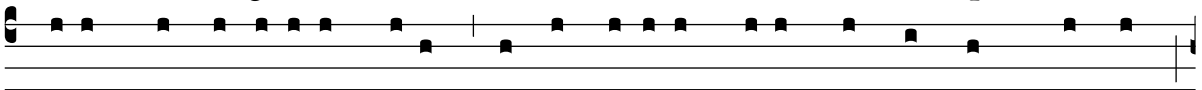
✠ Mitte gladi-um in vagi-nam. Ca-li-cem, quem dedit mi-hi Pater, non



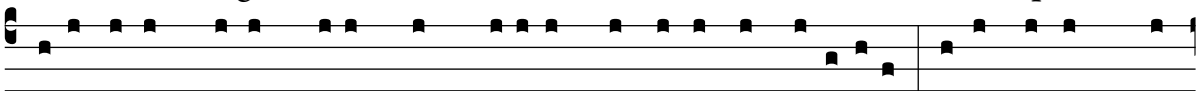
bi-bam illum?



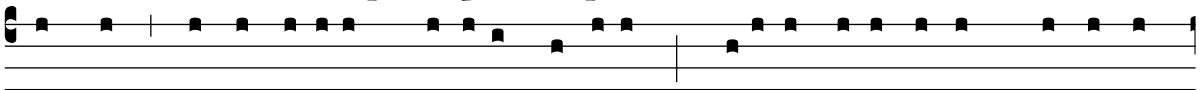
C. Cohors ergo, et tri-bunus, et mi-ni-stri Judæ-orum comprehenderunt



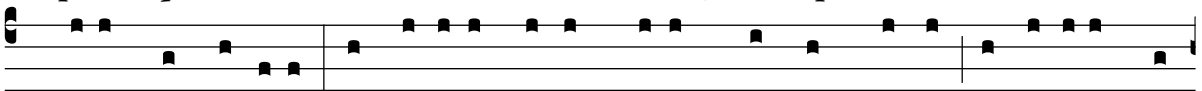
Jesum, et li-gaverunt e-um. Et adduxerunt e-um ad Annam pri-mum;



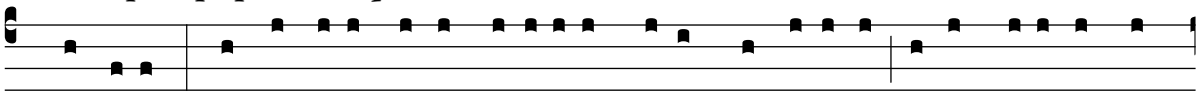
erat enim socer Ca-i-phæ, qui erat ponti-fex anni illi-us. Erat autem Ca-



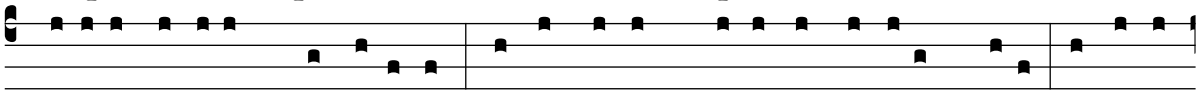
i-phas, qui consi-li-um dederat Judæ-is: Qui-a expedit unum homi-nem



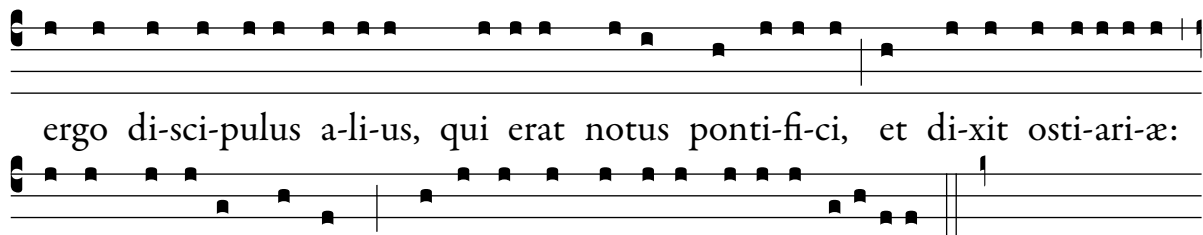
mori pro populo. Sequebatur autem Jesum Si-mon Petrus, et a-li-us di-



sci-pulus. Di-sci-pulus autem ille erat notus ponti-fi-ci, et intro-i-vit cum



Jesu in atri-um ponti-fi-cis. Petrus autem stabat ad osti-um foris. Ex-i-vit



ergo di-sci-pulus a-li-us, qui erat notus ponti-fi-ci, et di-xit osti-ari-æ:  
et introduxit Petrum. Di-cit ergo Petro ancilla osti-ari-a:

S. Numquid et tu ex di-sci-pu-lis es homi-nis i-sti-us?

C. Di-cit ille:

S. Non sum.

C. Stabant autem servi, et mi-ni-stri ad prunas: qui-a fri-gus erat, et ca-  
le-fi-ebant se: erat autem cum e-is et Petrus stans, et calefaci-ens se. Pon-  
ti-fex ergo interrogavit Jesum de di-sci-pu-lis su-is, et de doctri-na ejus.

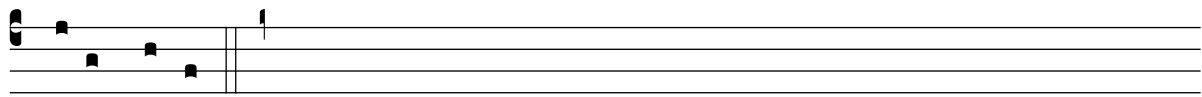
Respondit e- i Jesus:

✠ Ego palam locutus sum mundo: ego semper docu-i in synagoga, et in  
templo, quo omnes Judæ-i conveni-unt: et in occulto locutus sum ni-hil.

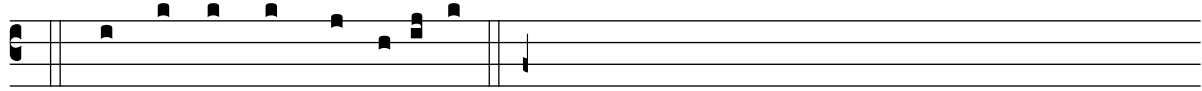
Quid me interrogas? interroga e-os, qui audi-erunt quid locutus sim i-ipsis:

ecce hi sci-unt quæ di-xerim ego.

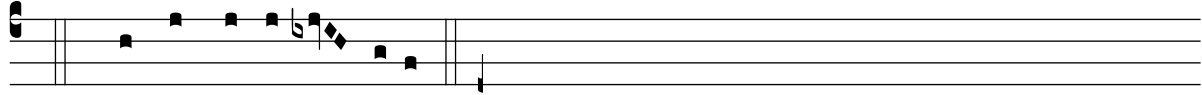
C. Hæc autem cum di-xisset, unus assi-stens mi-ni-strorum dedit alapam



Jesu, di-cens:



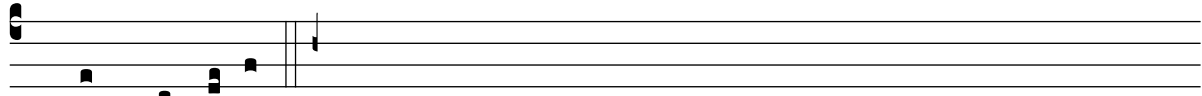
S. Sic respondes ponti-fi-ci?



C. Respondit e- i Jesus:



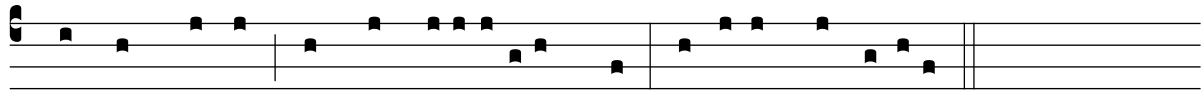
✠ Si male locutus sum, testi-moni-um perhi-be de malo: si autem bene,



quid me cædis?



C. Et mi-sit e-um Annas li-gatum ad Ca-i-pham ponti-fi-cem. Erat autem

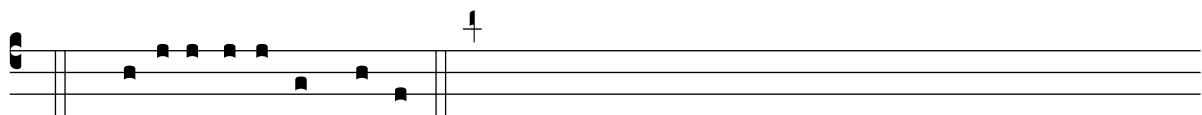


Si-mon Petrus stans et calefaci-ens se. Di-xerunt ergo e-i:

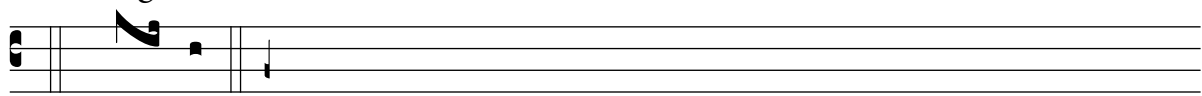
Nunc - quid et tu ex di - sci - pu - lis e - - jus es?

Nunc - quid et tu ex di - sci - pu - lis e - - jus es?

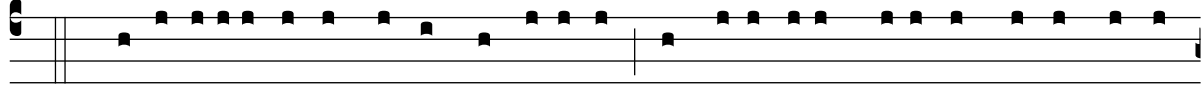
Nunc - quid et tu ex di - sci - pu - lis e - - jus es?



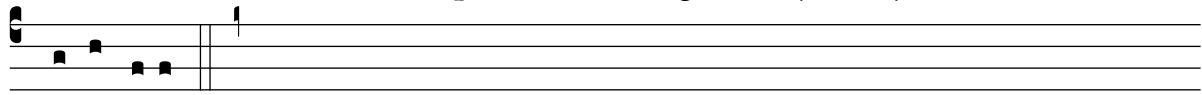
C. Negavit ille, et di-xit:



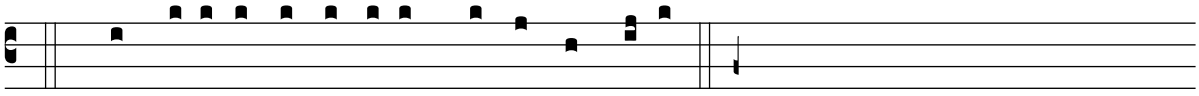
S. Non sum.



C. Di-cit e-i unus ex servis ponti-fi-cis, cognatus ejus, cujus abs-ci-dit Petrus



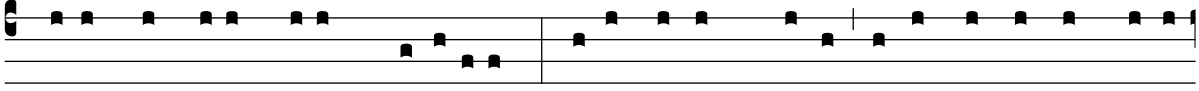
auri-culam:



S. Nonne ego te vi-di in horto cum illo?



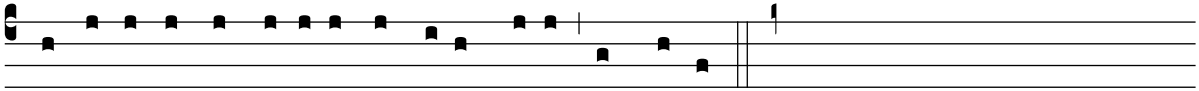
C. Iterum ergo negavit Petrus: et statim gallus cantavit. Adducunt ergo



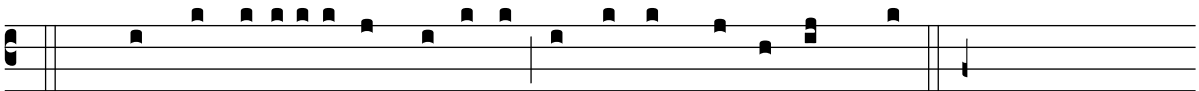
Jesum a Ca-i-pha in prætori-um. Erat autem mane: et i-psi non introi-e-



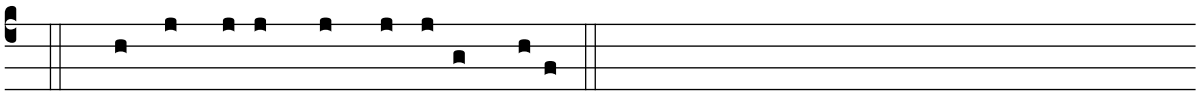
runt in prætori-um, ut non contami-narentur, sed ut manducarent Pascha.



Ex-i-vit ergo Pi-latus ad e-os foras, et di-xit:



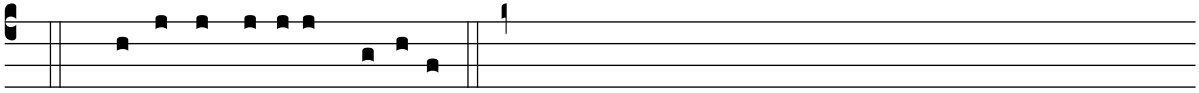
S. Quam accusati-onem affertis adversus homi-nem hunc?



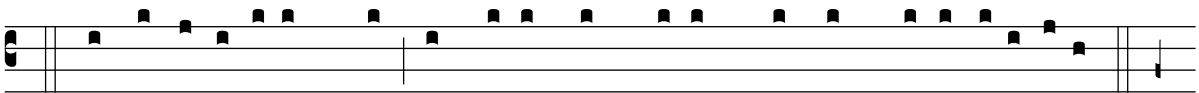
C. Responderunt et di-xerunt e-i:

Si non es - set hic ma - le - fa - ctor  
 Si non es - set hic ma - le - fa - ctor  
 Si non es - set hic ma - le - fa - ctor

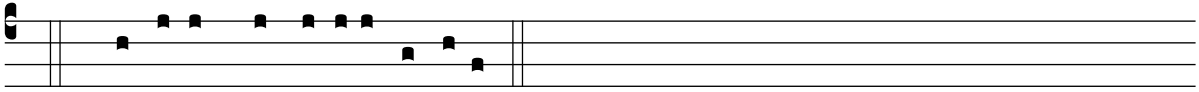
non ti - bi tra - di - dis - se - mus e - um.  
 non ti - bi tra - di - dis - se - mus e - um.  
 non ti - bi tra - di - dis - se - mus e - um.



C. Di-xit ergo e-is Pi-latus:



S. Acci-pi-te e-um vos, et secundum legem vestram judi-cate e-um.



C. Di-xerunt ergo e-i Judæ-i:

No - bis, no - bis, no - bis non li - cet in -  
 No - bis, no - bis, no - bis non li - cet in -  
 No - bis, no - bis, no - bis non li - cet in -

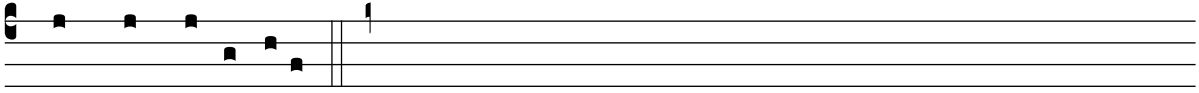
- ter - fi - ce - re quem - - - quam.  
 - ter - fi - ce - re quem - - - quam.  
 - ter - fi - ce - re quem - - - quam.



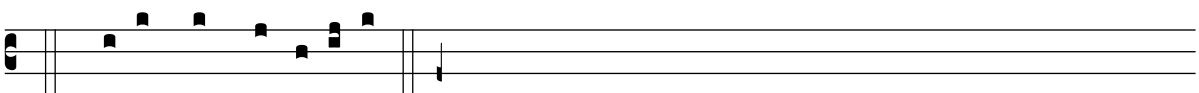
C. Ut sermo Jesu impleteretur, quem di-xit, si-gni-fi-cans qua morte esset



mori-turus. Intro-i-vit ergo i-terum in prætori-um Pi-latus et vocavit Je-

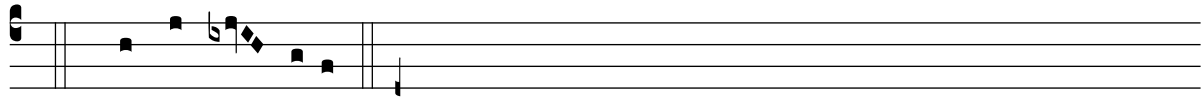


sum, et di-xit e-i:



S. Tu es rex Iudæ-orum?

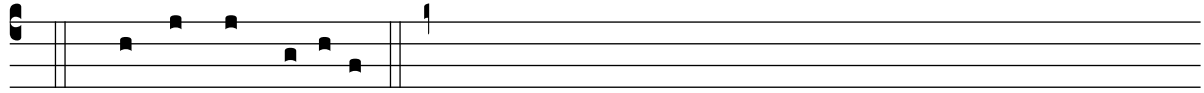




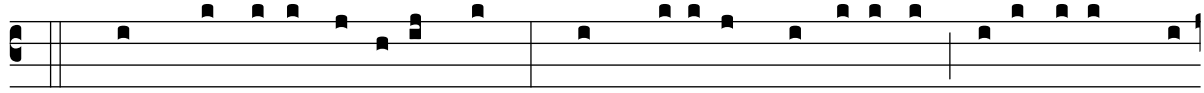
C. Respondit Jesus:



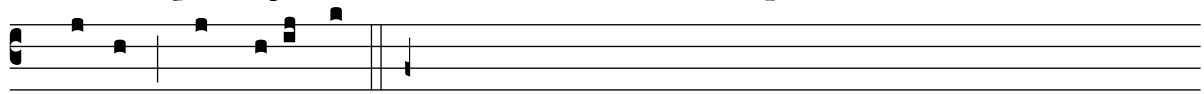
✠ A temet i-pso hoc di-cis, an a-li-i di-xerunt ti-bi de me?



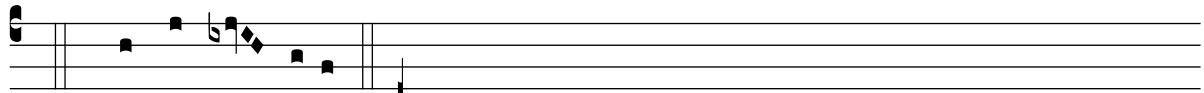
C. Respondit Pi-latus:



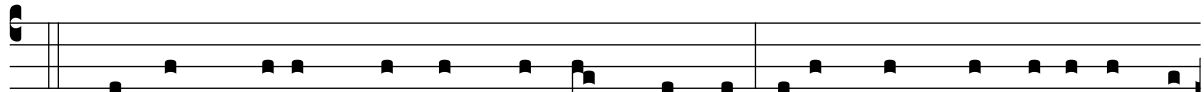
S. Numquid ego Judæ-us sum? Gens tu-a et ponti-fi-ces tradi-derunt te



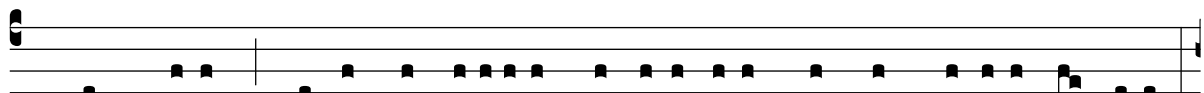
mi-hi: quid feci-sti?



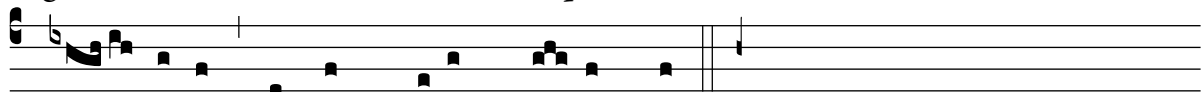
C. Respondit Jesus:



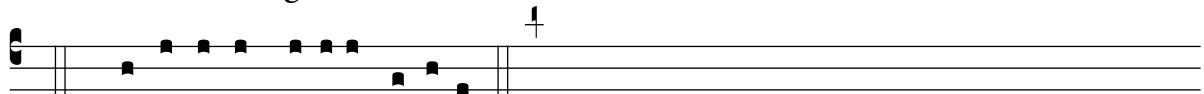
✠ Regnum me-um non est de hoc mundo. Si ex hoc mundo esset re-



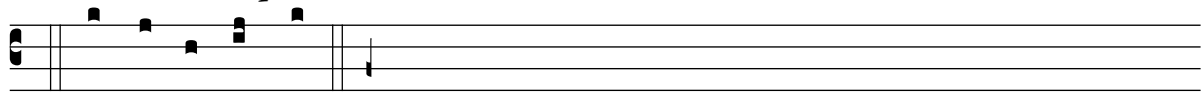
gnum me-um, mi-ni-stri me-i uti-que decertarent, ut non traderer Ju-dæ-is:



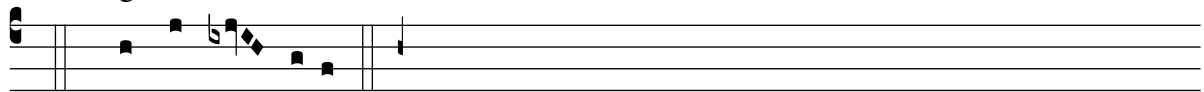
nunc autem regnum me-um non est hinc.



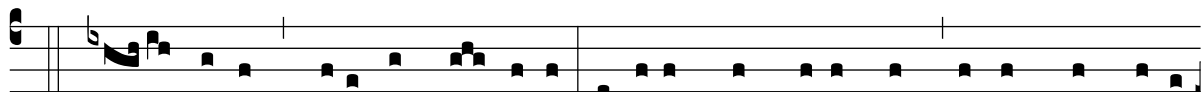
C. Di-xit i-taque e-i Pi-latus:



S. Ergo rex es tu?



C. Respondit Jesus:



✠ Tu di-cis qui-a rex sum ego. Ego in hoc natus sum, et ad hoc veni

in mundum, ut testi-moni-um perhi-be-am ve-ri-tati: omnis, qui est ex  
 veri-tate, audit vocem me-am.

C. Di-cit e-i Pi-latus:

S. Quid est veri-tas?

C. Et cum hoc di-xisset, i-terum ex-i-vit ad Judæ-os, et di-cit e-is:

S. Ego nullam inveni-o in e-o causam. Est autem consu-etudo vobis ut

unum di-mittam vobis in Pascha: vultis ergo di-mittam vobis regem Ju-

dæ-orum?

C. Clamaverunt ergo rursus omnes, di-centes:

Non hunc, non hunc, non hunc sed  
 Non hunc, non hunc, non hunc sed Ba - rab-bam,  
 Non hunc, non hunc, non hunc sed Ba - rab-bam,

Ba - rab-bam, sed Ba - rab-bam, sed Ba - rab - bam.  
 sed Ba - rab-bam, sed Ba - - - - rab - bam.  
 sed Ba - rab-bam, sed Ba - - - - rab - bam.

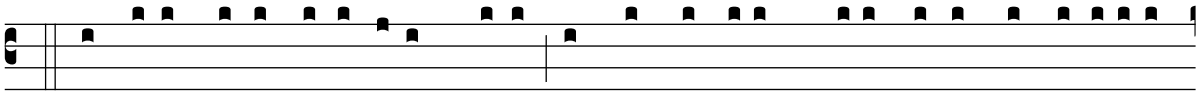
C. Erat autem Barabbas latro. Tunc ergo apprehendit Pi-latus Jesum, et flagellavit. Et mi-li-tes plectentes coronam de spi-nis, imposu-erunt ca-pi-ti ejus: et veste purpure-a circumdederunt e-um. Et veni-ebant ad e-um, et di-cebant:

A - - ve, a - - - - ve Rex  
 A - - - - ve, a - - - -  
 A - - - - ve, a - - - - ve

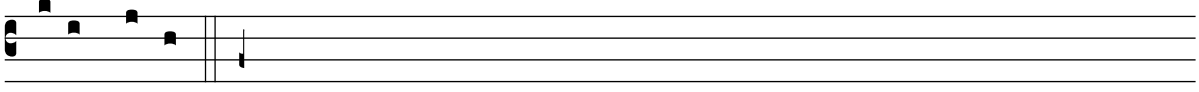
Ju - dae - o - - rum, Rex Ju - dae - o - - rum, Rex Ju - dae - o - - rum.  
 -ve Rex Ju - dae - o - - rum, Rex Ju - dae - o - - - - rum.  
 Rex Ju - dae - o - - rum, Rex Ju - dae - o - - rum, Rex Ju - dae - o - - rum.



C. Et dabant e-i alapas. Ex-i-vit ergo i-terum Pi-latus foras, et di-cit e-is:



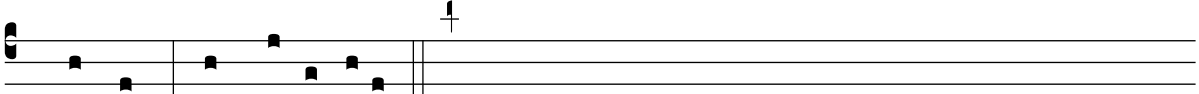
S. Ecce adduco vobis e-um foras, ut cognoscatis, qui-a nullam inveni-o in



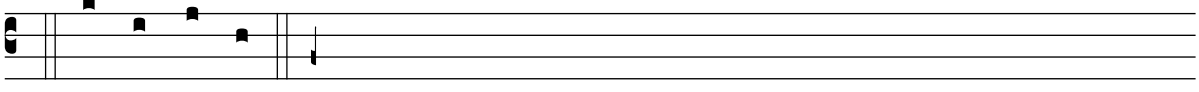
e-o causam.



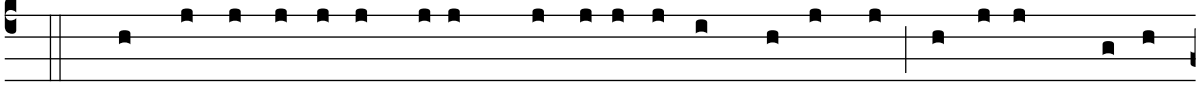
C. Ex-i-vit ergo Jesus portans coronam spi-ne-am et purpure-um vesti-



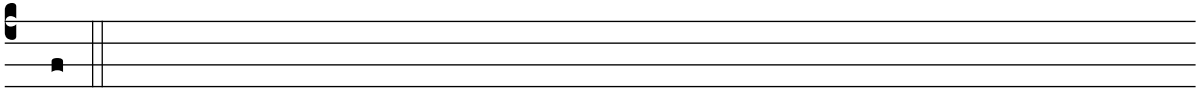
mentum. Et di-cit e-is:



S. Ecce homo.



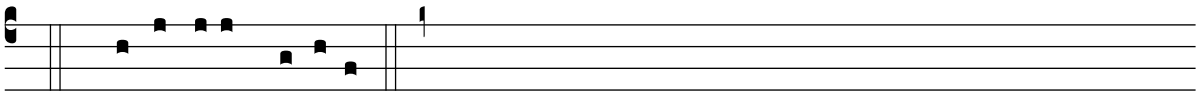
C. Cum ergo vi-dissent e-um ponti-fi-ces et mi-ni-stri, clamabant, di-cen-



tes:

Cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge,  
 Cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge, cru - ci -  
 Cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge,

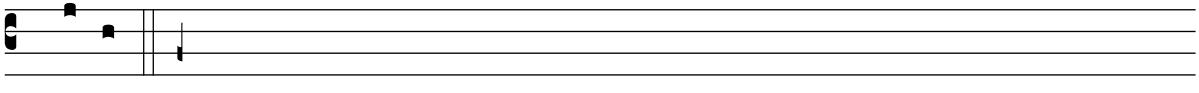
cru - ci - fi - ge e - - - - - um.  
 fi - ge e - um, cru - ci - fi - ge e - - - - - um.  
 cru - ci - fi - ge e - - - - - um.



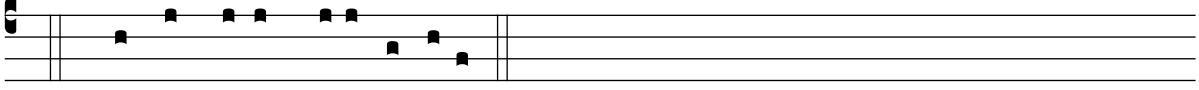
C. Di-cit e-is Pi-latus:



S. Acci-pi-te e-um vos, et cruci-fi-gi-te: ego enim non inveni-o in e-o



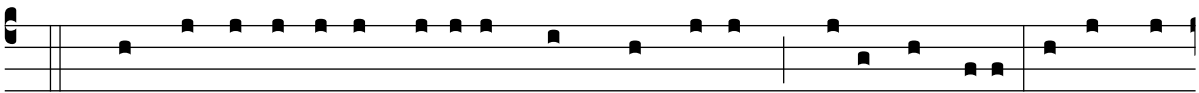
causam.



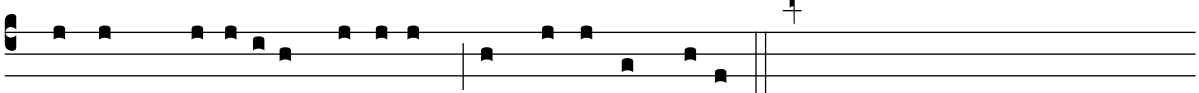
C. Responderunt e-i Iudæ-i:

Nos le - gem ha - be - mus et se - cun - dum le - gem de - bet mo - ri, qui - a  
 Nos le - gem ha - be - mus et se - cun - dum le - gem de - bet mo - ri, qui  
 Nos le - gem ha - be - mus et se - cun - dum le - gem de - bet mo - ri, qui - a

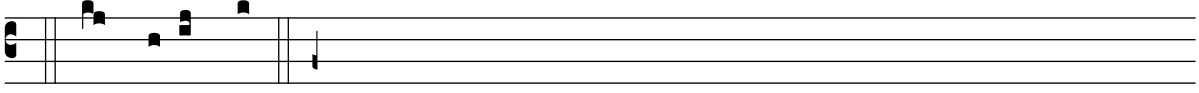
Fi - li - um De - i, se fe - - - - - cit.  
 - a Fi - li - um De - i, se fe - - - - - cit.  
 Fi - li - um De - i, se fe - cit, se fe - cit, se fe - cit.



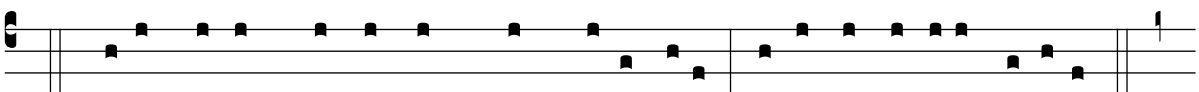
C. Cum ergo audisset Pi-latus hunc sermonem, magis ti-mu-it. Et ingres-



sus est prætori-um i-terum: et di-xit ad Jesum:



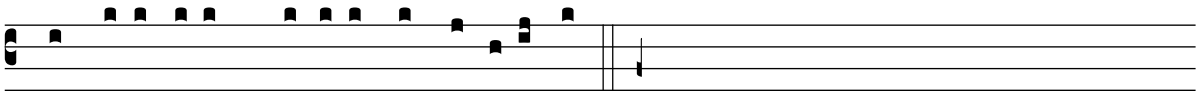
S. Unde es tu?



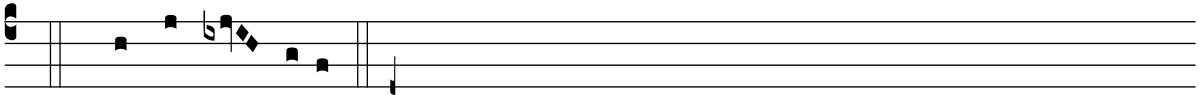
C. Jesus autem responsum non dedit e-i. Di-cit ergo e-i Pi-latus:



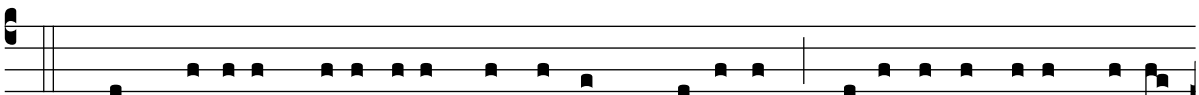
S. Mi-hi non loqueris? nescis qui-a potestatem habe-o cruci-fi-gere te,



et potestatem habe-o di-mittere te?



C. Respondit Jesus:



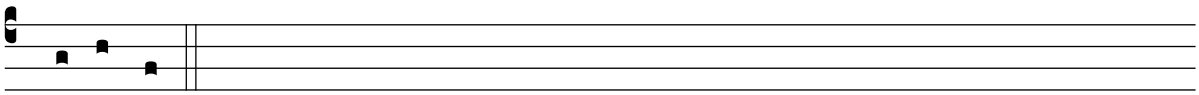
✠ Non haberes potestatem adversum me ullam, ni-si ti-bi datum esset



desuper. Proptere-a, qui me tradi-dit ti-bi majus peccatum habet.



C. Et ex-inde quærebat Pi-latus di-mittere e-um. Judæ-i autem clamabant,



di-centes:

Si hunc di-mit - tis non es a-mi - cus Cae - sa-ris, Cae - sa - ris, Cae - - sa -

Si hunc di-mit - tis non es a-mi - cus Cae - sa-ris, Cae - - - - sa -

Si hunc di-mit - tis non es a-mi - cus Cae - sa-ris, Cae - sa-ris, Cae - sa -

ris. O - mnis e - nim qui se re - gem fa - cit con - tra-di - cit Cae -

ris. O - mnis e - nim qui se re - gem fa - cit con - tra-di - cit Cae -

ris. O - mnis e - nim qui se re - gem fa - cit con - tra-di - cit Cae - sa -

sa - ri, Cae - sa - ri, con - tra - di - cit Cae - sa - ri.  
 - sa - ri, con - tra - di - cit Cae - - - - sa - ri.  
 ri, con - tra - di - cit Cae - sa - ri, Cae - sa - ri.

C. Pi-latus ergo cum audisset hos sermone, adduxit foras Jesum, et sedit

pro tri-buna-li, in locum, qui di-ci-tur Li-thostrotos, hebra-i-ce autem

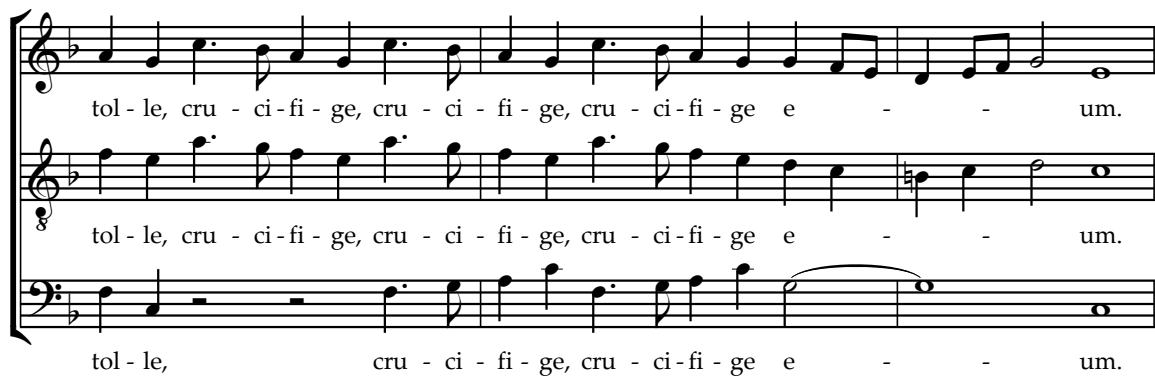
Gabbatha. Erat autem Parasceve Paschæ, hora quasi sexta, et di-cit Ju-

dæ-is:

S. Ecce rex vester.

C. Illi autem clamabant:

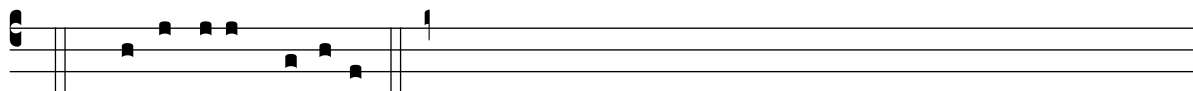
Tol - le, tol - le, tol - le, tol - le, tol - le,  
 Tol - le, tol - le, tol - le, tol - le, tol - le,  
 Tol - le, tol - le, tol - le, tol - le, tol - le,



tol - le, cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge e - - um.

tol - le, cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge e - - um.

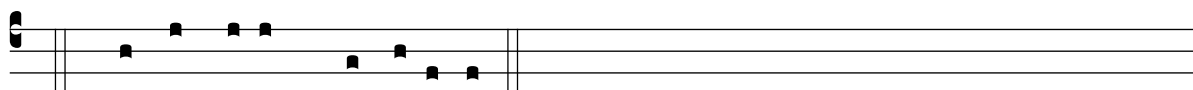
tol - le, cru - ci - fi - ge, cru - ci - fi - ge e - - um.



C. Di-cit e-is Pi-latus:



S. Regem vestrum cruci-fi-gam?



C. Responderunt ponti-fi-ces:



Non ha - be - mus re - gem, ni - si Cae - sa - rem, ni - si Cae - sa - rem, ni - si Cae - sa - rem.

Non ha - be - mus re - gem, ni - si Cae - sa - rem, ni - si Cae - sa - rem, ni - si Cae - sa - rem.

Non ha - be - mus re - gem, ni - si Cae - sa - rem, ni - si Cae - sa - rem, ni - si Cae - sa - rem.



rem, ni - si Cae - sa - rem.

rem, ni - si Cae - sa - rem.

rem, ni - si Cae - sa - rem.



C. Tunc ergo tradi-dit e-is illum ut cruci-fi-geretur. Susceperunt autem



Jesum, et eduxerunt. Et bajulans si-bi crucem, ex-i-vit in e-um, qui di-ci-  
 tur Calvari-æ, locum, hebra-i-ce autem Golgotha: ubi cruci-fi-xerunt e-um,  
 et cum e-o a-li-os du-os, hinc et hinc, medi-um autem Jesum. Scri-psit  
 autem et ti-tulum Pi-latus: et posu-it super crucem. Erat autem scriptum:  
 Jesus Nazarenus, Rex Judæ-orum. Hunc ergo ti-tulum multi Judæ-orum le-  
 gerunt, qui-a prope ci-vi-tatem erat locus, ubi cruci-fi-xus est Jesus Et erat  
 scriptum hebra-i-ce, græce, et lati-ne. Di-cebant ergo Pi-lato ponti-fi-ces  
 Judæ-orum:

No - li scri - be-re: 'Rex Ju - dae - o - - rum' sed qui - a i -  
 No - li scri - be-re: 'Rex Ju - dae - o - - rum' sed qui - a i - pse  
 No - li scri - be-re: 'Rex Ju - dae - o - - rum' sed qui - a i - pse

pse di - xit: "Rex sum, Rex sum Ju - dae -  
 di - xit: "Rex sum Ju - dae - o -  
 di - xit: "Rex sum Ju - dae - o - - rum,

o - - - - - rum."  
 - - - - - rum."  
 Ju - - - - - dae - - o - - rum."

C. Respondit Pi-latus:

S. Quod scri-psi, scri-psi.

C. Mi-li-tes ergo cum cruci-fi-xissent e-um, acceperunt vesti-menta ejus

et fecerunt quatu-or partes: uni-cu-i-que mi-li-ti partem, et tuni-cam. Erat

autem tuni-ca inconsuti-lis, desuper contexta per totum. Di-xerunt ergo

ad invi-cem:

Non scin-da - mus e - am sed sor - ti - a - mur, sed sor - ti -

Non scin-da - mus e - am sed sor - ti - a - mur, sed sor - ti - a -

Non scin-da - mus e - am sed sor - ti - a - mur, sed sor - ti - a -

a - mur, sed sor - ti - a - mur de il - la

mur, sed sor - ti - a - mur de il - - - la

mur, sed sor - ti - a - - mur de il - - - la

cu - jus sit, cu - - jus sit.

cu - - - - - jus sit.

cu - - - - - jus sit.

C. Ut Scriptura impleretur, di-cens: Parti-ti sunt vesti-menta me-a si-bi:

et in vestem me-am mi-serunt sortem. Et mi-li-tes qui-dem hæc fecerunt.

Stabant autem juxta crucem Jesu mater ejus, et soror matris ejus Ma-

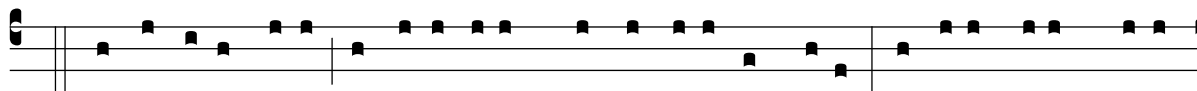
ri-a Cle-ophæ, et Mari-a Magdalene. Cum vi-disset ergo Jesus matrem,

et di-sci-pulum stantem, quem di-li-gebat, di-cit matri su-æ:

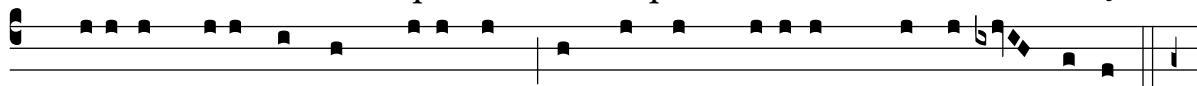
✠ Mu- li-er, ecce fi-li-us tu-us.

C. De-inde di-cit di- sci-pulo:

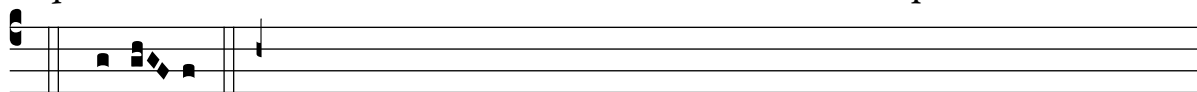
✠ Ecce mater tu-a.



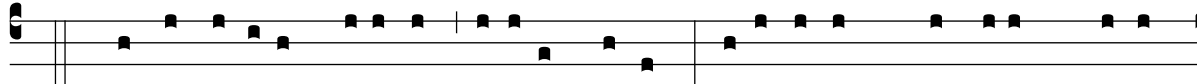
C. Et ex illa hora accepit e-am di-sci-pulus in su-a. Poste-a sci-ens Jesus



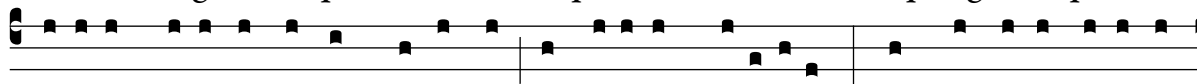
qui-a omni-a consummata sunt, ut consummaretur Scriptu-ra, di-xit:



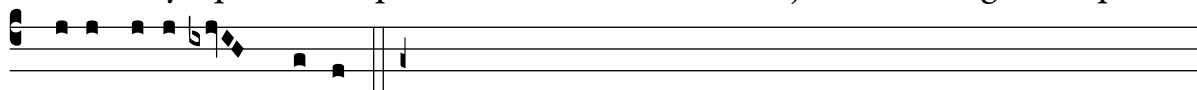
✠ Si-ti- o.



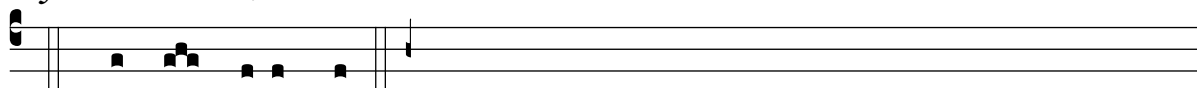
C. Vas ergo erat posi-tum aceto plenum. Illi autem spongi-am plenam



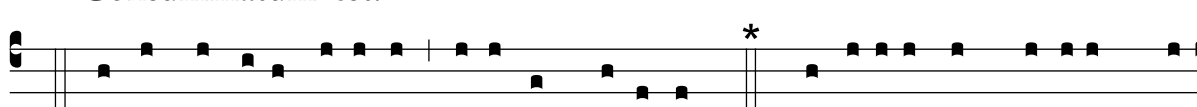
aceto, hysopo circumponentes, obtulerunt ori ejus. Cum ergo accepisset



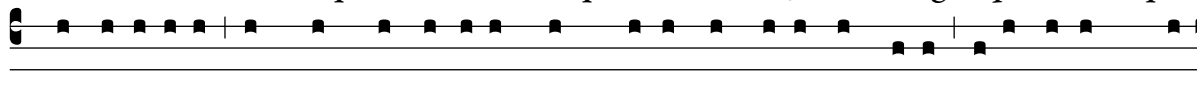
Jesus ace-tum, di-xit:



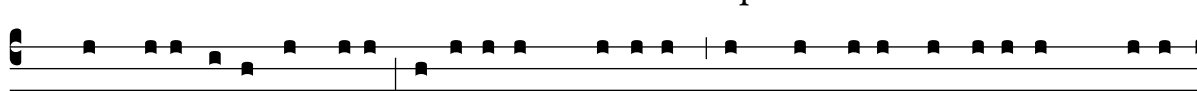
✠ Consummatum est.



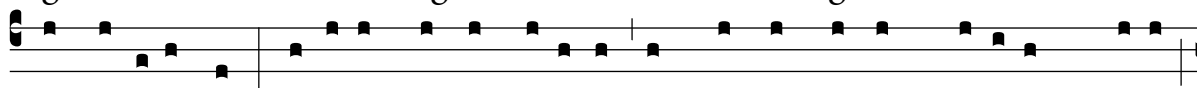
C. Et incli-nato capi-te, tradi-dit spi-ri-tum. Judæ-i ergo quoni-am pa-



rasceve erat ut non remanerent in cruce corpora sabbato erat enim ma-



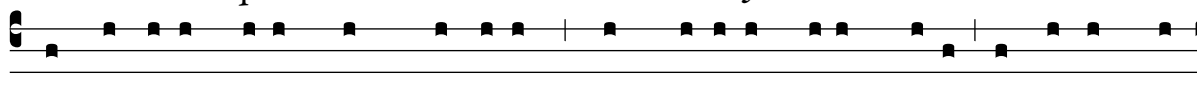
gnus di-es ille sabbati, rogaverunt Pi-latum ut frangerentur e-orum crura,



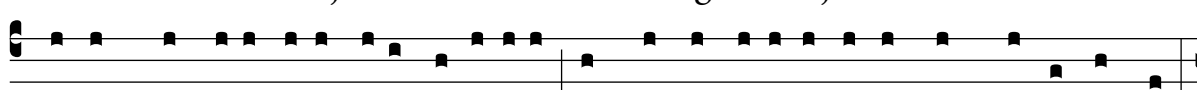
et tollerentur. Venerunt ergo mi-li-tes: et pri-mi qui-dem fregerunt crura,



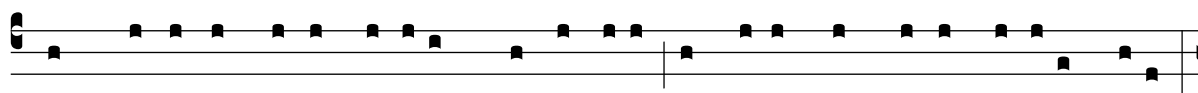
et alteri-us, qui cruci-fi-xus est cum e-o. Ad Jesum autem cum venissent,



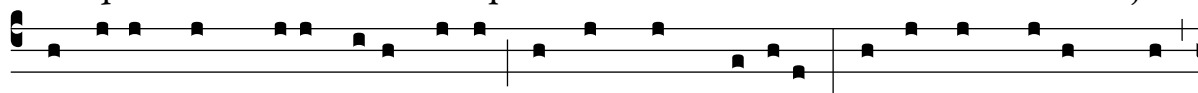
ut vi-derunt e-um jam mortu-um, non fregerunt ejus crura, sed unus mi-



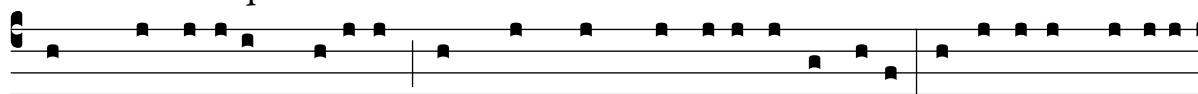
li-tum lance-a latus ejus aperu-it, et conti-nu-o ex-i-vit sanguis et aqua.



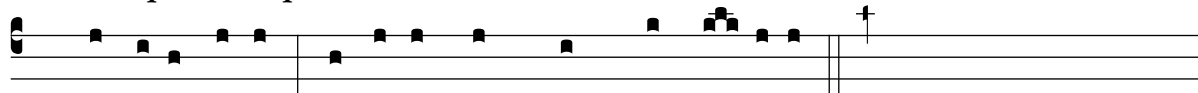
Et qui vi-dit, testi-moni-um perhi-bu-it: et verum est testi-moni-um ejus.



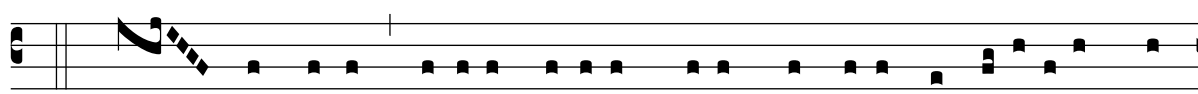
Et ille scit qui-a vera di-cit: ut et vos credatis. Facta sunt enim hæc



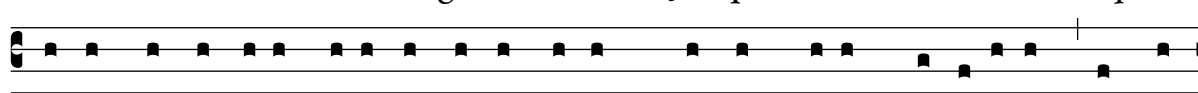
ut Scriptura imple-retur: Os non commi-nu-e-tis ex e-o. Et i-terum a-li-a



Scriptura di-cit: Vi-debunt in quem transfi-xerunt.



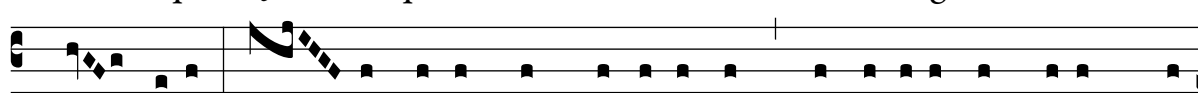
C. Post hæc autem rogavit Pi-latum Joseph ab Ari-mathæ-a e-o quod



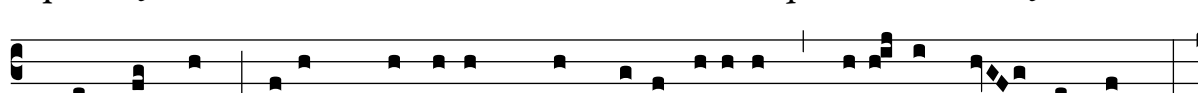
esset di-sci-pulus Jesu, occultus autem propter metum Judæ-orum, ut tol-



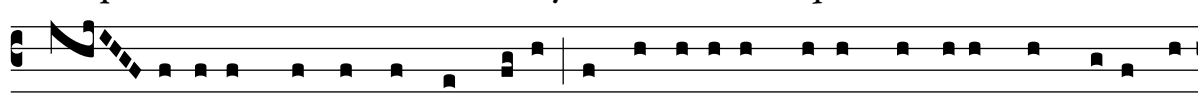
leret corpus Jesu. Et permi-sit Pi-latus. Ve-nit ergo, et tu-lit cor-



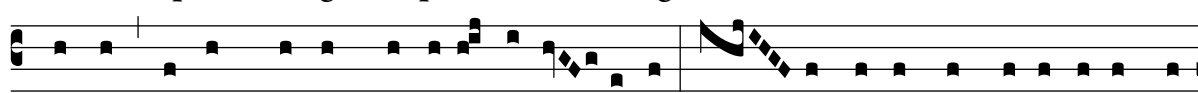
pus Jesu. Ve-nit autem et Ni-codemus, qui venerat ad Jesum no-



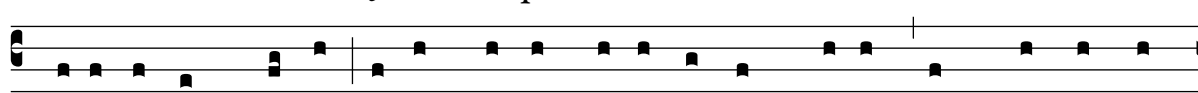
cte pri-mum, ferens mixturam myrrhæ et alo-ës, quasi li-bras centum .



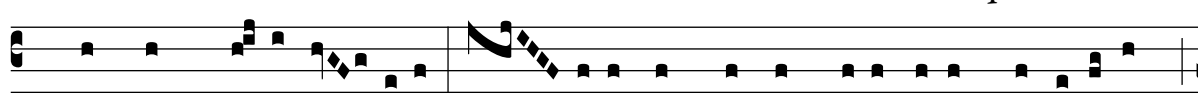
Ac-ceperunt ergo corpus Jesu, et li-gaverunt illud linte-is cum aroma-



ti-bus, si-cut mos est Judæ-is sepe-li-re. E-rat autem in loco, ubi cru-



ci-fi-xus est, hortus: et in horto monumentum novum, in quo nondum



quisquam po-si-tus erat. I-bi ergo propter parasceven Judæ-orum,



qui-a juxta erat monumentum, posu-erunt Je-sum.